

**Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives**  
 The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over for appropriate collection points for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials represents a conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

**Avís a l'atención des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne**  
 Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

**Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE**  
 El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor dirijase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

**Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten**  
 Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Der Bevollmächtigte für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundenruidert- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die Kundenidert- oder Garantieabteilungen genannten Adressen.

**Kundmeddelande: Följande information gäller enbart för utrustning såld i länder som tillämpar EU-direktivet**  
 Tillverkare av denna produkt är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Autoriserad representant för EMC och produkt säkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. För service och garanti ärenden, var vänlig att titta i separat service och garanti dokument.

**Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt alleen voor apparaten welke in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn**  
 De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. De geautoriseerde vertegenwoordiger voor EMC en product veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantieaangelegenheden verwijs wij u graag naar de adressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

**Nota para os clientes: as seguintes informações aplicam-se apenas ao equipamento comercializado nos países que adotam as diretivas da UE**  
 O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. O representante autorizado à fins della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

**Informacja dla klientów: poniższe informacje dotyczą wyłącznie urządzeń sprzedawanych w krajach, w których obowiązują dyrektywy Unii Europejskiej**  
 Producentem tego produktu jest Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Uprawnionym przedstawicielem producenta w Unii Europejskiej, uprawnionym do dokonowania potwierdzenia osyby zgodności z wymaganiami załącznikami, jest Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Nadtór nad dyrektywami teyoriurnm Rzeczypospolitej Publikacji sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58. W sprawach serwisowych i gwarancyjnych należy kontaktować się z podmiotami, których adresy podano w osobnych dokumentach gwarancyjnych lub serwisowych, lub z najbliższym sprzedawcą produktów Sony.

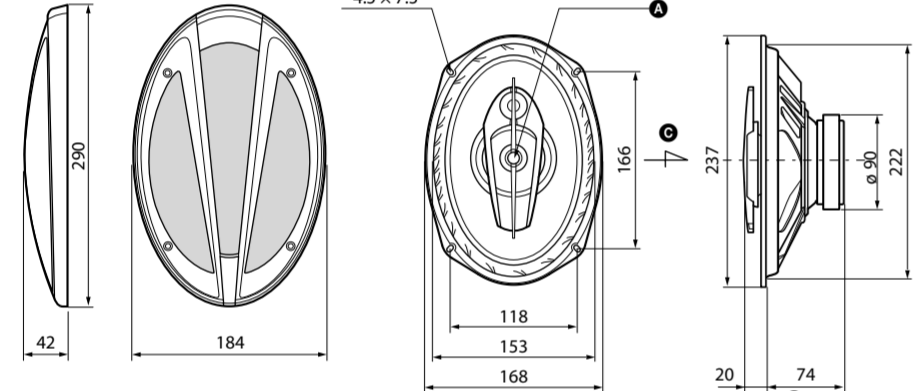
**Aviz pentru clienti: urmtoarele informații se aplică numai echipamentelor vândute în țările care respectă directivele UE**  
 Producătorul acestui aparat este : Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul autorizat pentru compatibilitatea electromagnetică și conformitatea electroasistenței producător este : Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice problemă de serviu sau de garanție, vă rugăm să contactați documentele de garanție ce însoțesc aparatul.

**Примечание для покупателей. Следующая информация применима только для оборудования, продающегося в странах, где действуют директивы ЕС**  
 Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

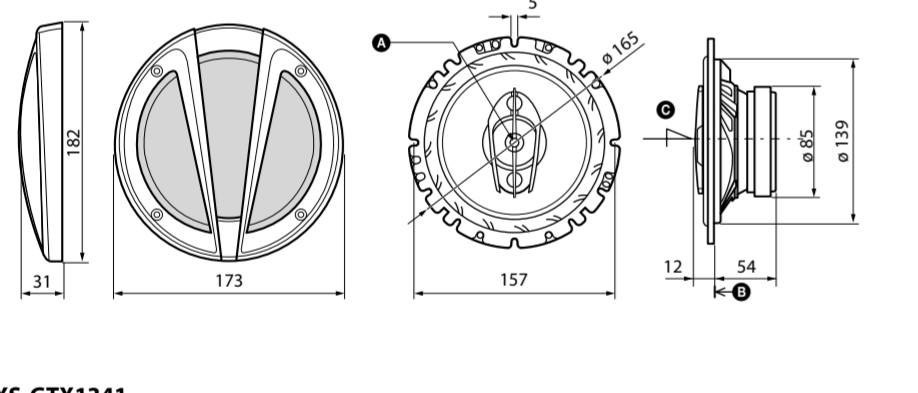
**Примтка для користувачів: наведена нижче інформація стосується лише обладнання, що продається в країнах, де застосовують директиви ЄС**  
 Виробником цього товару є корпорація Sony, офіс якої розташований за адресою: 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan (Японія). Уповноважений представник з питань EMC (Електромагнітна сумісність) та безпеки товарів – Sony Deutschland GmbH, адрес: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З питань обслуговування або гарантії звертайтеся за адресами, наведеними в окремих документах, що обумовлюють звіт про гарантії та обслуговування.

Dimensions  
 Dimensions  
 Abmessungen  
 Dimensionen  
 Dimenzioni  
 Wymiary  
 Dimensiuni  
 Размери  
 Розміри

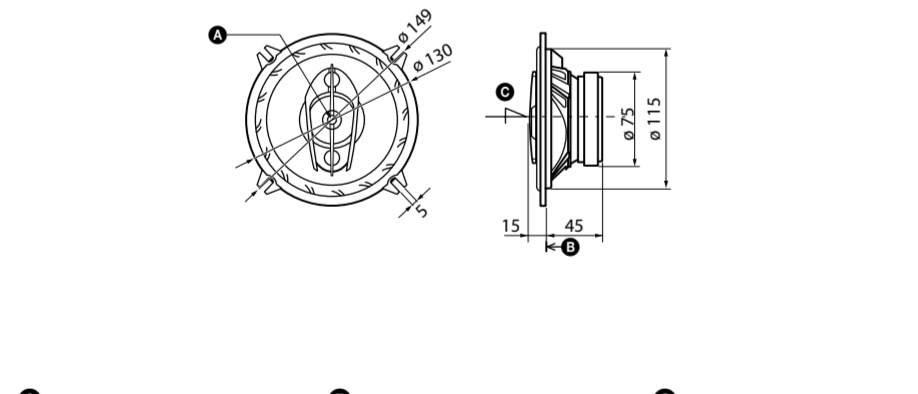
**X5-GTX6931**



**X5-GTX1741**



**X5-GTX1341**



- A Reference Point**  
Plan de référence
- B Punto de referența**  
Bezugspunkt
- C Bezupunkt**  
Referenzpunkt
- D Referentiepunt**  
Ponto de Referența
- E Punto di riferimento**  
Punkt odniesienia
- F Difuzor de inalțe**  
Исходная точка
- G Опорна точка**

- H Reference Plane**  
Axe de referență
- I Plano de referența**  
Eje de referența
- J Bezugsebene**  
Referenzsaxel
- K Referentievlak**  
Referentieas
- L Plano de Referența**  
Asse di riferimento
- M Płaszczyzna odniesienia**  
Oś odniesienia
- N Plan de referință**  
Исходная ось
- O Опорна площина**

**Дата изготовления устройства**  
 Чтобы узнать дату изготовления, см. символы "P/D" на наклейке со штрих-кодом на картонной упаковке.

P/D: XX XXXX  
 1 2

1. Месць вытворэння  
 2. Год вытворэння  
 A-0, B-1, C-2, D-3, E-4, F-5, G-6, H-7, I-8, J-9

Импортер на территории РФ:  
 ЗАО "Соли Электроникс", 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6, Россия  
 Соли Оверсиз С.А.  
 Представительство в Казахстане  
 050059 Алматы, улица Иманова, д. 58

Обладания відомства вимогам Технічного регламенту відносно використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 03.12.2009 № 1057).

**Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over for appropriate collection points for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials represents a conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**  
 Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En assurant que ce produit est traité de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aide à préserver nos ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

**Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos que dispongan de recogida selectiva de residuos)**  
 Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuo doméstico normal, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurar de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuá a prevenir consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la mala gestión de los residuos. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit separaten Sammelsystem für diese Geräte)**  
 Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Hausabfallabstell zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihre Beitrag zum korrekten Entsorgung dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgung gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingsystem)**  
 Dast symbol på det produkt eller sinera förpackning weist däruf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Hausabfallabstell zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihre Beitrag zum korrekten Entsorgung dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgung gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in Europese landen met gescheiden inzamelingsystemen)**  
 Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar het kan worden gerecycled. Het is van essentieel belang dat u het product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u over maten milieu negatieve gevolgen die voort kunnen voooruden in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke rsoorten. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verpakking van huishoudelijk of de winkel waar u het product hebt gekocht.

**Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos en final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)**  
 Este símbolo, colado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. Asssegurando que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente, bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento deste produto. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o serviço de recolha de resíduos, o ponto de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

**Tratamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine della vita utile (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europee e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)**  
 Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate da uno smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato. In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potremmo essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

**Wyjście się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących systemy zbiórki)**  
 Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki przeznaczającego do recyklingu. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbą zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

**Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice în final de viață (se aplică pentru țările membre ale Uniunii Europene și pentru alte țări europene cu sisteme de colectare separată)**  
 Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca se un deșeu menajer. El trebuie predat punctelor de reciclare a echipamentelor electrice și electronice și trebuie să fie depozitat în stații specializate în acest scop, veți ajuta la prevenirea posibilității consecințe negative asupra mediului și a sănătății umane, dacă produsul și este tratat în mod necorespunzător. Reciclaajul materialelor nu ajută la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria din orașul dumneavoastră, serviciul de salubritate local sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

**Utilizacija elektrickog i elektronickog oporudanja (direktiva primenjena u stranah Evrosioza i drugih evropskih stranah, gde dejujuć sistemi razdeljnog sbrta otpada)**  
 Ova simbol na proizvodu ili na njegovom pakovanju ukazuje, da proizvod ne može biti tretiran kao običan kućni otpad, već ga treba predati u odgovarajuće mesto za prikupljanje otpada namenjenog recikliranju. U cilju očuvanja prirodnih resursa, potrebno je da ovaj proizvod bude ispravan na odgovarajuće mesto za prikupljanje otpada. Recikliranje materijala pomaže u očuvanju prirodnih resursa. Za više detalja u vezi sa recikliranjem ovog proizvoda, treba kontaktirati lokalnu zajednicu, službu za upravljanje otpadom ili trgovinu u kojoj je ovaj proizvod kupljen.

**Utilizacja starego elektrycznego i elektronickiego oporudanja (zastosowujemy w Europejskim spoozu i innych europejskich krajach z systemami rozdelnego zbierania smietnika)**  
 Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki przeznaczającego do recyklingu. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbą zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

**Utilizacija elektrickog i elektronickog oporudanja (direktiva primenjena u stranah Evrosioza i drugih evropskih stranah, gde dejujuć sistemi razdeljnog sbrta otpada)**  
 Ova simbol na proizvodu ili na njegovom pakovanju ukazuje, da proizvod ne može biti tretiran kao običan kućni otpad, već ga treba predati u odgovarajuće mesto za prikupljanje otpada namenjenog recikliranju. U cilju očuvanja prirodnih resursa, potrebno je da ovaj proizvod bude ispravan na odgovarajuće mesto za prikupljanje otpada. Recikliranje materijala pomaže u očuvanju prirodnih resursa. Za više detalja u vezi sa recikliranjem ovog proizvoda, treba kontaktirati lokalnu zajednicu, službu za upravljanje otpadom ili trgovinu u kojoj je ovaj proizvod kupljen.

**Utilizacija elektrickog i elektronickog oporudanja (zastosowujemy w Europejskim spoozu i innych europejskich krajach z systemami rozdelnego zbierania smietnika)**  
 Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki przeznaczającego do recyklingu. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbą zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

**Utilizacija elektrickog i elektronickog oporudanja (zastosowujemy w Europejskim spoozu i innych europejskich krajach z systemami rozdelnego zbierania smietnika)**  
 Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki przeznaczającego do recyklingu. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbą zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

**Utilizacija elektrickog i elektronickog oporudanja (zastosowujemy w Europejskim spoozu i innych europejskich krajach z systemami rozdelnego zbierania smietnika)**  
 Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki przeznaczającego do recyklingu. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbą zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

**Utilizacija elektrickog i elektronickog oporudanja (zastosowujemy w Europejskim spoozu i innych europejskich krajach z systemami rozdelnego zbierania smietnika)**  
 Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki przeznaczającego do recyklingu. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbą zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

**Utilizacija elektrickog i elektronickog oporudanja (zastosowujemy w Europejskim spoozu i innych europejskich krajach z systemami rozdelnego zbierania smietnika)**  
 Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki przeznaczającego do recyklingu. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbą zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

**Utilizacija elektrickog i elektronickog oporudanja (zastosowujemy w Europejskim spoozu i innych europejskich krajach z systemami rozdelnego zbierania smietnika)**  
 Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki przeznaczającego do recyklingu. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbą zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

**Utilizacija elektrickog i elektronickog oporudanja (zastosowujemy w Europejskim spoozu i innych europejskich krajach z systemami rozdelnego zbierania smietnika)**  
 Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki przeznaczającego do recyklingu. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbą zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

**Precautions**

- Do not continuously use the speaker system beyond the peak power handling capacity.
- Keep recorded tapes, watches, and personal credit cards using magnetic coding away from the speaker system to protect them from damage caused by the magnets in the speakers.

If you cannot find an appropriate mounting location, consult your car dealer or your nearest Sony dealer before mounting.

**Précautions**

- Évitez de soumettre le système de haut-parleurs à une utilisation continue au-delà de la puissance crête admissible.
- Gardez les bandes enregistrées, les montres et les cartes de crédit utilisant un code magnétique à l'écart du système de haut-parleurs pour éviter tout dommage causé par les aimants des haut-parleurs.

Si vous ne pouvez pas trouver d'emplacement adéquat pour installer l'appareil, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

**Precautions**

- Procure no utilizar el sistema de altavoces en forma continua con una potencia que sobrepase la potencia admisible.
- Mantenga alejados del sistema de altavoces las cintas grabadas, relojes o tarjetas de crédito con codificación magnética para evitar daños que posiblemente causarían los imanes de los altavoces.

\* "Short-term Maximum power" may also be referred to as "Peak Power".  
 \* Testing Condition: IEC 60268-5 (2003-05)

**Precautions**

- Procure no utilizar el sistema de altavoces en forma continua con una potencia que sobrepase la potencia admisible.
- Mantenga alejados del sistema de altavoces las cintas grabadas, relojes o tarjetas de crédito con codificación magnética para evitar daños que posiblemente causarían los imanes de los altavoces.

\* "Short-term Maximum power" may also be referred to as "Peak Power".  
 \* Testing Condition: IEC 60268-5 (2003-05)

**Precautions**

- Procure no utilizar el sistema de altavoces en forma continua con una potencia que sobrepase la potencia admisible.
- Mantenga alejados del sistema de altavoces las cintas grabadas, relojes o tarjetas de crédito con codificación magnética para evitar daños que posiblemente causarían los imanes de los altavoces.

**Precautions**

- Procure no utilizar el sistema de altavoces en forma continua con una potencia que sobrepase la potencia admisible.
- Mantenga alejados del sistema de altavoces las cintas grabadas, relojes o tarjetas de crédito con codificación magnética para evitar daños que posiblemente causarían los imanes de los altavoces.

**Precautions**

- Procure no utilizar el sistema de altavoces en forma continua con una potencia que sobrepase la potencia admisible.
- Mantenga alejados del sistema de altavoces las cintas grabadas, relojes o tarjetas de crédito con codificación magnética para evitar daños que posiblemente causarían los imanes de los altavoces.

**Precautions**

- Procure no utilizar el sistema de altavoces en forma continua con una potencia que sobrepase la potencia admisible.
- Mantenga alejados del sistema de altavoces las cintas grabadas, relojes o tarjetas de crédito con codificación magnética para evitar daños que posiblemente causarían los imanes de los altavoces.

**Precautions**

- Procure no utilizar el sistema de altavoces en forma continua con una potencia que sobrepase la potencia admisible.
- Mantenga alejados del sistema de altavoces las cintas grabadas, relojes o tarjetas de crédito con codificación magnética para evitar daños que posiblemente causarían los imanes de los altavoces.

**Precautions**

- Procure no utilizar el sistema de altavoces en forma continua con una potencia que sobrepase la potencia admisible.
- Mantenga alejados del sistema de altavoces las cintas grabadas, relojes o tarjetas de crédito con codificación magnética para evitar daños que posiblemente causarían los imanes de los altavoces.

**Precautions**

- Procure no utilizar el sistema de altavoces en forma continua con una potencia que sobrepase la potencia admisible.
- Mantenga alejados del sistema de altavoces las cintas grabadas, relojes o tarjetas de crédito con codificación magnética para evitar daños que posiblemente causarían los imanes de los altavoces.

**Precautions**

- Procure no utilizar el sistema de altavoces en forma continua con una potencia que sobrepase la potencia admisible.
- Mantenga alejados del sistema de altavoces las cintas grabadas, relojes o tarjetas de crédito con codificación magnética para evitar daños que posiblemente causarían los imanes de los altavoces.

**Precautions**

- Procure no utilizar el sistema de altavoces en forma continua con una potencia que sobrepase la potencia admisible.
- Mantenga alejados del sistema de altavoces las cintas grabadas, relojes o tarjetas de crédito con codificación magnética para evitar daños que posiblemente causarían los imanes de los altavoces.

**Precautions**

- Procure no utilizar el sistema de altavoces en forma continua con una potencia que sobrepase la potencia admisible.
- Mantenga alejados del sistema de altavoces las cintas grabadas, relojes o tarjetas de crédito con codificación magnética para evitar daños que posiblemente causarían los imanes de los altavoces.

**Precautions**

If you cannot find an appropriate mounting location, consult your car dealer or your nearest Sony dealer before mounting.

**Specifications**

<b>X5-GTX6931</b> Speaker	Coaxial 3-way: Woofer 16 x 24 cm cone type Midrange 6.6 cm cone type Tweeter 2.5 cm B.D type 400 W <sup>1</sup> 100 W <sup>2</sup> 4.0 90±2 dB (1 W, 1 m) <sup>2</sup> 45 ~ 22,000 Hz <sup>2</sup> Approx. 180 g per speaker Parts for installation
<b>X5-GTX1741</b> Speaker	Coaxial 4-way: Woofer 17 cm cone type Midrange 3.5 cm balanced dome type Tweeter 1.1 cm, cup type Super tweeter 0.8 cm dome type 300 W <sup>1</sup> 75 W <sup>2</sup> 4.0 88±2 dB (1 W, 1 m) <sup>2</sup> 50 ~ 24,000 Hz <sup>2</sup> Approx. 870 g per speaker Parts for installation
<b>X5-GTX1341</b> Speaker	Coaxial 4-way: Woofer 13 cm cone type Midrange 3.5 cm balanced dome type Tweeter 1.1 cm, cup type Super tweeter 0.8 cm dome type 300 W <sup>1</sup> 75 W <sup>2</sup> 4.0 88±2 dB (1 W, 1 m) <sup>2</sup> 50 ~ 24,000 Hz <sup>2</sup> Approx. 620 g per speaker Parts for installation
<b>X5-GTX1741</b> Speaker	Coaxial 4-way: Woofer 17 cm cone type Midrange 3.5 cm balanced dome type Tweeter 1.1 cm, cup type Super tweeter 0.8 cm dome type 300 W <sup>1</sup> 75 W <sup>2</sup> 4.0 88±2 dB (1 W, 1 m) <sup>2</sup> 50 ~ 24,000 Hz <sup>2</sup> Approx. 870 g per speaker Parts for installation

*Design and specifications are subject to change without notice.*  
 \* "Short-term Maximum power" may also be referred to as "Peak Power".  
 \* Testing Condition: IEC 60268-5 (2003-05)

**Specifications**

<b>X5-GTX6931</b> Lautsprecher	Coaxial 3-voies : Haut-parleur de graves de 16 x 24 cm de type côneque Medium 6,6 cm de type côneque Haut-parleur d'aigus de 2,5 cm type B.D 400 W <sup>1</sup> 100 W <sup>2</sup> 4,0 90±2 dB (1 W, 1 m) <sup>2</sup> 45 - 22.000 Hz <sup>2</sup> Env. 180 g par haut-parleur Éléments d'installation
<b>X5-GTX1741</b> Lautsprecher	Coaxial 4-voies : Haut-parleur de graves de 17 cm de type côneque Medium 3,5 cm de type à dôme équilibré Haut-parleur d'aigus de 1,1 cm de type dôme Super haut-parleur d'aigus de 0,8 cm de type dôme 300 W <sup>1</sup> 75 W <sup>2</sup> 4,0 88±2 dB (1 W, 1 m) <sup>2</sup> 50 - 24.000 Hz <sup>2</sup> Env. 870 g par haut-parleur Éléments d'installation
<b>X5-GTX1341</b> Lautsprecher	Coaxial 4-voies : Haut-parleur de graves de 13 cm de type côneque Medium 3,5 cm de type à dôme équilibré Haut-parleur d'aigus de 1,1 cm de type dôme Super haut-parleur d'aigus de 0,8 cm de type dôme 300 W <sup>1</sup> 75 W <sup>2</sup>

# Mounting / Montage / Montaje / Montage / Montering / Montage / Montagem / Montaggio / Montaż / Montaj / Монтаж / Встановлення

## Before mounting

A depth of at least 74 mm (54 mm)<sup>\*)</sup> (45 mm)<sup>\*)</sup> is required for flush mounting. Measure the depth of the area where you are to mount the speaker, and ensure that the speaker is not obstructing any other components of the car. Keep the following in mind when choosing a mounting location:

- Make sure that nothing is obstructing around the mounting location of the door (front or rear) or the rear tray where you are to mount the speaker.
- A hole for mounting may already be cut out of the inner panel of the door (front or rear) or the rear tray. In this case, you need to modify the board only.
- If you are to mount this speaker system in the door (front or rear), make sure that the speaker terminals, frame or magnet do not interfere with any inner parts, such as the window mechanism in the door (when you open or close the window), etc.
- Also make sure that the speaker grille does not touch any inner fittings, such as the window crank, door handles, arm rests, door pockets, lamps or seats etc.
- If you are to mount this speaker system in the rear tray, make sure that the speaker terminals, frame or magnet do not touch any inner parts of the car, such as the rear tray springs (when you open or close the boot lid), etc.
- Also make sure that the speaker grille does not touch any inner fittings, such as seat belts, head rests, center brake lights, inner covers of the rear wipers, curtains or air purifiers, etc.

### Avant le montage

Une profondeur d'au moins 74 mm (54 mm)<sup>\*)</sup> (45 mm)<sup>\*)</sup> est nécessaire pour effectuer le montage encastré. Mesurez la profondeur de l'emplacement où vous souhaitez monter le haut-parleur et assurez-vous que ce dernier ne gêne en rien les autres composants du véhicule. Prenez en compte les autres éléments du choix de l'emplacement de montage :

- Assurez-vous qu'aucun objet ne fait obstacle à proximité de l'emplacement de montage sur la portière (avant ou arrière) ou sur la plage arrière où vous envisagez de monter le haut-parleur.
- Il est possible qu'un trou ait déjà été découpé dans le panneau intérieur de la portière (avant ou arrière) ou de la plage arrière. Dans ce cas, il vous suffit de modifier le panneau.
- Si vous envisagez de monter ce système de haut-parleurs sur la portière (avant ou arrière), assurez-vous que les bornes, le cadre ou les aimants du haut-parleur ne sont pas en contact avec des pièces internes, telles que le mécanisme de la vitre de la portière (lorsque vous ouvrez ou fermez la vitre), etc.
- Assurez-vous également que la grille du haut-parleur n'entre pas en contact avec des éléments internes, tels que les manivelles de lève-vitre, les poignées de portières, les repose-bras, les vide-poches, les lampes ou les sièges, etc.

- Si vous envisagez de monter ce système de haut-parleurs sur la plage arrière, assurez-vous que les bornes, le cadre ou les aimants du haut-parleur n'entrent pas en contact avec des pièces internes du véhicule, telles que les ressorts à barre de torsion (lorsque vous ouvrez ou fermez le coffre), etc.
- Assurez-vous également que la grille du haut-parleur n'entre pas en contact avec des éléments internes, tels que ceintures de sécurité, appuis-tête, feux de stop centraux, garnitures intérieures des essais-glaces arrière, rideaux ou filtres à air, etc.

### Antes da montagem

Para o montaje alineado, é necesaria una profundidade mínima de 74 mm (54 mm)<sup>\*)</sup>. Mida la profundidade del lugar donde desea montar el altavoz y compruebe que el altavoz no obstruya ningún componente del automóvil. Antes de elegir el lugar de montaje, se debe tener en cuenta lo siguiente:

- Asegúrese de que no haya obstáculos en el lugar de montaje de la puerta (frontal o posterior) ni en la bandeja posterior donde desea instalar el altavoz.
- Es posible que ya exista un orificio de montaje en el panel interior de la puerta (frontal o posterior) o en la bandeja posterior. En ese caso, sólo debe modificar el tablero.
- Si desea montar este sistema de altavoces en la puerta (frontal o posterior), asegúrese de que los terminales del altavoz, el marco y el imán no interfieran con los componentes interiores como, por ejemplo, el mecanismo de la ventanilla de la puerta (al abrir o cerrar la ventanilla), etc.
- Asegúrese también de que la rejilla del altavoz no está en contacto con accesorios interiores como, por ejemplo, los picaportes de las ventanillas y puertas, los reposabrazos, los compartimientos para guardar objetos situados en las puertas, las luces o los asientos, etc.
- Si desea montar el sistema de altavoces en la bandeja posterior, asegúrese de que los terminales del altavoz, el marco y el imán no están en contacto con los componentes interiores del automóvil como, por ejemplo, los resortes de la barra de torsión (cuando abra o cierre el portaequipajes), etc.

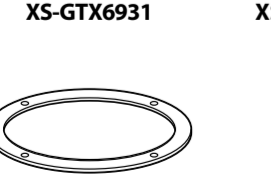



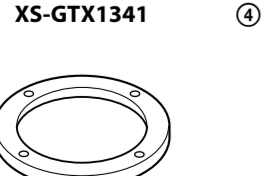
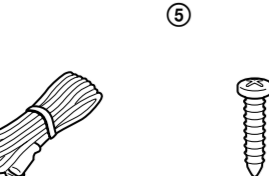

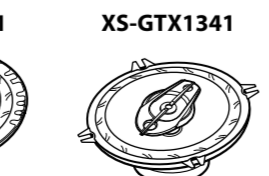


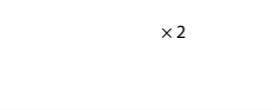

Asegúrese también de que la rejilla del altavoz no está en contacto con accesorios interiores como, por ejemplo, los cinturones de seguridad, los reposacabezas, las luces de frenos centrales, las cubiertas interiores de los limpiaparabrisas posteriores, las cortinas o ambientadores, etc.

### Vor der Montage

Für eine versenkte Montage ist eine Einbautiefe von mindestens 74 mm (54 mm)<sup>\*)</sup> (45 mm)<sup>\*)</sup> erforderlich. Messen Sie die Tiefe an der Stelle, an der der Lautsprecher montiert werden soll, und vergewissern Sie sich, dass der Lautsprecher keine anderen Fahrzeugteile blockiert. Beachten Sie bitte Folgendes, wenn Sie die Montagestelle festlegen:

- Achten Sie darauf, dass nichts die Montageposition in der Tür (vorn/hinten) oder in der Hutablage, wo Sie den Lautsprecher anbringen wollen, blockiert.
- In der Innenverkleidung der Tür (vorn/hinten) oder der Hutablage befindet sich möglicherweise bereits eine Aussparung für die Montage. In diesem Fall brauchen Sie nur die Platte anzupassen.
- Wenn Sie dieses Lautsprechersystem in der Tür (vorne oder hinten) montieren, achten Sie darauf, dass die Lautsprecheranschlüsse, die Rahmen bzw. die Magneten keine Teile im Fahrzeuginneren blockieren, wie zum Beispiel den Hubmechanismus in der Tür zum Öffnen und Schließen des Fensters usw.
- Achten Sie außerdem darauf, dass das Lautsprechergerät keine Teile der Innenausstattung wie Fensterkurbeln, Türgriffe, Armlehnen, Ablagen in der Tür, Lampen, Sitze usw. berührt.
- Wenn Sie dieses Lautsprechersystem in der Hutablage montieren, achten Sie darauf, dass die Lautsprecheranschlüsse, die Rahmen bzw. die Magneten keine Teile im Fahrzeuginneren blockieren, wie zum Beispiel die Heckklappendämpfer beim Öffnen und Schließen der Heckklappe usw.
- Achten Sie außerdem darauf, dass das Lautsprechergerät keine Teile der Innenausstattung wie Sicherheitsgurte, Kopfstützen, Zusatzbremsleuchten, Innenverkleidungen der hinteren Scheibenwischer, Sonnenschutzvorrichtungen oder Luftreiniger usw. berührt.

**Parts list / Liste des pièces / Lista de las piezas / Teilleiste / Lista över medföljande delar / Onderdelenlijst / Lista de peças / Elenco dei componenti / Spis części / Lista componentelor / Комплектующие детали / Складники**

### Innan du monterar

För en jämn och slät montering krävs ett djup på minst 74 mm (54 mm)<sup>\*)</sup> (45 mm)<sup>\*)</sup>. Mät ut djupet där du tänker montera högtalaren och se till att den inte kommer i vägen för några andra komponenter i bilen. Tänk på följande när du väljer monteringsplats:

- Se till att det inte finns något hinder i dörren (framre eller bakre) eller hatthyllan runt den plats där du tänker montera högtalaren.
- I vissa fall finns det ett hål förberett för högtalare i dörrens (framre eller bakre) inpanel eller i hatthyllan. I så fall behöver du bara se till att utrugt passar högtalaren.
- Om du tänker montera det här högtalarsystemet i dörren (framför eller bakför), måste du se till att högtalarterminalerna, ramen och magneten inte kommer i vägen för några delar av inredningen, t.ex. fönsterverk, dörrhandtag, armstöd, dörrrör, lampor, säten eller liknande.
- Om du tänker montera högtalarsystemet i hatthyllan se också till att högtalarterminalerna, ramen eller magneten inte kommer i vägen för några delar av inredningen, t.ex. fönsterverk, dörrhandtag, armstöd, dörrrör, lampor, säten eller liknande.
- Om du tänker montera högtalarsystemet i hatthyllan se också till att högtalarterminalerna, ramen eller magneten inte kommer i vägen för underliggande mekanismer, t.ex. bakluckans torsionsfjädring (när du öppnar eller stänger bakluckan).
- Kontrollera också att du inte placerar högtalaren så att torsion blir ett problem för bilbilen.

### Vóór de montage

Voor de montage is een inbouwdiepte van minimaal 74 mm (54 mm)<sup>\*)</sup> (45 mm)<sup>\*)</sup> vereist. Meet de diepte van het gebied waar u de luidspreker wilt installeren en zorg dat de luidspreker niet wordt geblokkeerd door andere onderdelen van de auto. Hou rekening met de volgende punten als u een montageplaats zoekt:

- Zorg dat er geen obstakels zijn rond de installatieplaats in de hoedenplank waar u de luidspreker wilt installeren.
- In het binnenste paneel van de hoedenplank is mogelijk al een opening voor de installatie gemaakt. In dit geval hoeft u alleen de plaat aan te passen.
- Als u dit luidsprekersysteem wilt installeren in het portier (voor of achter), moet u ervoor zorgen dat de contactpunten, het frame en de magnet van de luidspreker niet in contact komen met de onderdelen in het portier, zoals het raammechanisme in het portier (wanneer u het raam opent of sluit), enzovoort.
- Zorg ook dat het luidsprekerrooster niet in contact komt met onderdelen in de auto, zoals raamhendels, portiergrepen, armsteunen, zijvakken in het portier, lampen of stoelen, enzovoort.
- Als u het luidsprekersysteem wilt installeren in de hoedenplank, mogen de contactpunten, het frame en de magnet van de luidspreker niet in contact komen met onderdelen in de auto, zoals de torsieveren (als u de achterklep opent of sluit), enzovoort.
- Zorg dat het luidsprekerrooster niet in contact komt met onderdelen in de auto, zoals autogordels.

Asegúrese también de que la rejilla del altavoz no está en contacto con accesorios interiores como, por ejemplo, los picaportes de las ventanillas y puertas, los reposabrazos, los compartimientos para guardar objetos situados en las puertas, las luces o los asientos, etc.

### Antes da montagem

Para montar a coluna à face, é necessária uma profundidade de pelo menos 74 mm (54 mm)<sup>\*)</sup> (45 mm)<sup>\*)</sup>. Meça a profundidade da área onde quer montar a coluna e verifique se não interfere com os outros componentes do automóvel. Quando escolher um local para a montagem verifique o seguinte:

- Certifique-se de que não há obstáculos no local de montagem à volta da porta (da frente ou de trás) ou da bandeja posterior onde vai montar a coluna.
- O painel interior da porta (da frente ou de trás) ou da prateleira traseira pode já ter os furos de montagem feitos. Nesse caso, só tem de modificar a placa.
- Se quiser montar este sistema de colunas na porta (da frente ou de trás) do automóvil, verifique se os terminais respectivos, a armação ou o iman não interferem com nenhuma das peças do interior do veículo, como o elevador do vidro da janela na porta (quando fechar ou abrir a janela), etc.
- Verifique também se a grelha da coluna não toca em nenhuma das peças interiores, como os manípulos do vidro, as pegas das portas, os apoios para os braços, as bolsas da porta, luzes, bancos etc.
- Se quiser montar este sistema de colunas na prateleira traseira, certifique-se de que os terminais, a armação e o iman da coluna não tocam em peças no interior do automóvil como cintos de segurança, cintos de segurança e cabeças, luzes de travagem centrais, protecções internas dos limpa-prá-briss traseiros, cortinas, purificadores do ar etc.

### Prima del montaggio

Per il montaggio a incasso è necessaria una profondità di almeno 74 mm (54 mm)<sup>\*)</sup> (45 mm)<sup>\*)</sup>. Misurare la profondità dell'area in cui verrà montato il diffusore e assicurarsi che quest'ultimo non ostacoli nessun altro componente dell'auto. Per scegliere la posizione di montaggio, tenere presente quanto segue:

- Assicurarsi che non sia presente alcun ostacolo attorno alla posizione di montaggio della portiera (posteriore o anteriore) o del punto del ripiano posteriore in cui si desidera montare il diffusore.
- È possibile che sia già presente un foro nel pannello interno della portiera (posteriore o anteriore) o del ripiano posteriore. In tal caso è necessario modificare solamente la superficie.
- Se il sistema diffusori viene installato nella portiera (anteriore o posteriore), accertarsi che i terminali, la cornice o il magnete dei diffusori non interferiscano con nessuna delle parti interne, quali il meccanismo dei braccioli, vani portagocce delle portiere, luci o sedili e così via.
- Se si desidera montare il sistema diffusori nel ripiano posteriore assicurarsi che i terminali, il telaio o il magnete dei diffusori non interferiscano con le parti interne dell'auto, quali le molle della barra di torsione per l'apertura/chiusura del portellone posteriore e così via.
- Assicurarsi inoltre che la griglia dei diffusori non entri in contatto con nessun dispositivo interno, quali manovelle dei finestrini, maniglie delle portiere, braccioli, vani portagocce delle portiere, luci o sedili e così via.
- Se si desidera montare il sistema diffusori nel ripiano posteriore assicurarsi che i terminali, il telaio o il magnete dei diffusori non interferiscano con le parti interne dell'auto, quali le molle della barra di torsione per l'apertura/chiusura del portellone posteriore e così via.
- Assicurarsi inoltre che la griglia dei diffusori non entri in contatto con accessori interni quali cinture di sicurezza, poggiatesta, luci di arresto centrale, proiezioni interne del tergicristallo posteriore, tendine o purificatori d'aria.

### Przed rozpoczęciem montażu

Do montażu wpuszczonego wymagana jest głębokość co najmniej 74 mm (54 mm)<sup>\*)</sup> (45 mm)<sup>\*)</sup>. W miejscu, w którym ma zostać zamontowany głośnik, należy zmierzyć głębokość i sprawdzić, czy głośnik nie będzie przeszkadzał w działaniu innych elementów wyposażenia samochodu.

Wybierając miejsce montażu, należy pamiętać o następujących czynnikach:

- Należy się upewnić, że w pobliżu planowanego miejsca montażu głośnika w drzwiach (przednich lub tylnych) lub w tylnej półce nie ma żadnych przeszkód.
- Otwory montażowe w panelu wewnętrznym drzwi (przednich lub tylnych) lub w tylnej półce mogą już być wycięte. W takim wypadku należy tylko zmodyfikować płytę.
- Jeśli zostaje głośnikowy ma zostać zamontowany w tylnej półce, należy się upewnić, że zaciski głośników, obudowa ani magnes nie kolidują z żadnymi elementami wewnętrznymi, takimi jak mechanizm otwierania okna w drzwiach (podczas otwierania lub zamykania okna) itp.
- Należy także upewnić się, że siatka głośnika nie dotyka żadnych części wewnętrznych, takich jak korbę do opruszczania szyby, klamki drzwi, podłokietniki, kieszenie w drzwiach, lampy lub siedzenia itp.
- Jeśli zostaje głośnikowy ma zostać zamontowany w tylnej półce, należy się upewnić, że zaciski głośnika, obudowa ani magnes nie dotykają innych wewnętrznych części pojazdu, takich jak sprężynę pokrywy bagażnika (podczas otwierania lub zamykania bagażnika) itp.
- Należy także upewnić się, że osłona głośnika nie dotyka części wewnętrznych, takich jak pasy bezpieczeństwa, zagłówki, środkowe światła hamowania, wewnętrzne osłony tylnych wycieraczek, zasłoki lub oczyszczacze powietrza itp.

### Înainte de montaj

Pentru montajul încadrat este necesară o adâncime de cel puțin 74 mm (54 mm)<sup>\*)</sup> (45 mm)<sup>\*)</sup>. Măsurajți adâncimea zonei în care intenționați să montați difuzorul și asigurați-vă că difuzorul nu obstrucționează nicio altă componentă a vehiculului. Rețineți următoarele aspecte când alegeți un amplasament pentru montaj:

- Asigurați-vă că nu există obstacole în jurul amplasamentului de montare din ușă (din fața sau din spate) sau din etajera din spate în care montați difuzorul.
- Este posibil să fie deja decupat o gaură pentru montaj pe panoul interior al ușii (din fața sau din spate) sau în etajera din spate. În acest caz, trebuie să modificați numai placa.
- Dacă intenționați să montați acest sistem de difuzoare în ușă (din fața sau din spate), asigurați-vă că bornele difuzoarelor, rama sau magnetul nu interferează cu nicio componentă internă, cum ar fi mecanismul geamului din ușă (când închideți sau când deschideți geamul) etc.
- Dacă intenționați să montați acest sistem de difuzoare în etajera din spate, asigurați-vă că bornele difuzoarelor, rama sau magnetul nu ating nicio componentă internă a vehiculului, cum ar fi amortizoarele (când închideți sau când deschideți capota de la portbagaj) etc.
- Dacă intenționați să montați acest sistem de difuzoare în etajera din spate, asigurați-vă că bornele difuzoarelor, rama sau magnetul nu ating nicio componentă internă a vehiculului, cum ar fi amortizoarele (când închideți sau când deschideți capota de la portbagaj) etc.

De asemenea, asigurați-vă că grila difuzorului nu atinge niciun mecanism intern, precum macarua geamului, mânerele ușii, suportul de sprijin pentru brat, buzunarele ușii, becurile sau scaunele etc.

Dacă intenționați să montați acest sistem de difuzoare în etajera din spate, asigurați-vă că bornele difuzoarelor, rama sau magnetul nu ating nicio componentă internă a vehiculului, cum ar fi amortizoarele (când închideți sau când deschideți capota de la portbagaj) etc.

De asemenea, asigurați-vă că grila difuzorului nu atinge niciun mecanism intern, precum centuri de siguranță, rezeamoteor pentru cap, lumini de frână centrale, carcase de interior ale ștergătoarelor din spate, perdele sau purificatoare de aer etc.

### Перед монтажом

Для установки заподлицо глубина в месте монтажа должна составлять не менее 74 мм (54 мм)<sup>\*)</sup> (45 мм)<sup>\*)</sup>. Измерьте глубину в том месте, где предполагается смонтировать громкоговоритель, и убедитесь, что он не мешает другим деталям в автомобиле. Учитывайте следующие при выборе места монтажа:

- Проверьте, чтобы ничто не мешало установке громкоговорителя в месте монтажа на полке за задними сиденьями.
- Отверстие для монтажа, возможно, уже имеется на внутренней панели полки за задними сиденьями. В этом случае необходимо видоизменить только наружные поверхности или сиденья и т.д.
- Если требуется смонтировать этот громкоговоритель на (передней или задней) двери, проверьте, чтобы разъемы громкоговорителя, корпус или магнит не соприкасались с внутренними деталями автомобиля, например со стеклоподъемником в двери (при открытии или закрытии окна) и т.д.
- Кроме того, проверьте, чтобы решетка громкоговорителя не соприкасалась с деталями внутри салона, например, с ручками стеклоподъемников, ручками дверей, подлокотниками, дверными карманами, лампочками или сиденьями и т.д.
- Если требуется смонтировать этот громкоговоритель на полке за задними сиденьями, проверьте, чтобы разъемы громкоговорителя, корпус или магнит не соприкасались с внутренними деталями автомобиля, например с ручками ремней безопасности, подголовниками, стоп-сигналом, внутренними крышками задних стеклоочистителей, шторками или воздухоочистителями и т.д.

### Перед встановленням

Для прхваного встановлення глибина в місці встановлення повинна бути не менше 74 мм (54 мм)<sup>\*)</sup> (45 мм)<sup>\*)</sup>. Виміряйте глибину в тому місці, де потрібно встановити динамік, і переконатися, що динамік не заважає жодним іншим деталям автомобіля. Вибираючи місце встановлення, пам'ятайте про таке:

- Переконатися, що нічого не заважає встановленню динаміка у дверцятка автомобіля (передні або задні).
- Можливо, отвір для монтажу вже є на внутрішній панелі дверцят автомобіля (передні або задні). У такому разі вам потрібно видоизмити лише панель.
- Якщо потрібно вмонтувати динамік у дверцятка (передні або задні), переконатися, що роз'єми динаміка, корпус і магніт не заважають жодним іншим внутрішнім деталям, зокрема склопідйомникам у дверцятка (під час відкриття або закривання вікна) тощо.

Переконатися також, що решітка динаміка не торкається жодного внутрішнього обладнання, зокрема ручок склопідйомників, ручок дверцят, підлокітників, кишень в оббивці дверцят, лампочок, сидін тощо.

Якщо потрібно вмонтувати що акустичну систему в задній лоток, переконатися, що контакти динаміка, корпус або магніт не торкаються жодних внутрішніх деталей автомобіля, наприклад торсійних валів (під час відкривання або закривання кришки багажника) тощо.

Переконатися також, що решітка динаміка не торкається жодного внутрішнього обладнання, зокрема ремнів безпеки, підголовників, корпусу стоп-сигналь, внутрішньої поверхні задніх склоочисників, записок або системи очищення повітря тощо.

<sup>\*)</sup> (XS-GTX1741)

<sup>\*)</sup> (XS-GTX1341)

**Mounting from the car interior / Montage depuis l'intérieur de l'habitacle / Montaje desde el interior del automóvil / Montage vom Wageninneren aus / Montering inifrån bilkåpén / Installeren in de auto / Montagem pelo interior do veículo / Montaggio all'interno dell'auto / Montaż z wnętrza pojazdu / Montarea din interiorul vehiculului / Montajz в салоне автомобіля / Встановлення в салоні автомобіля**

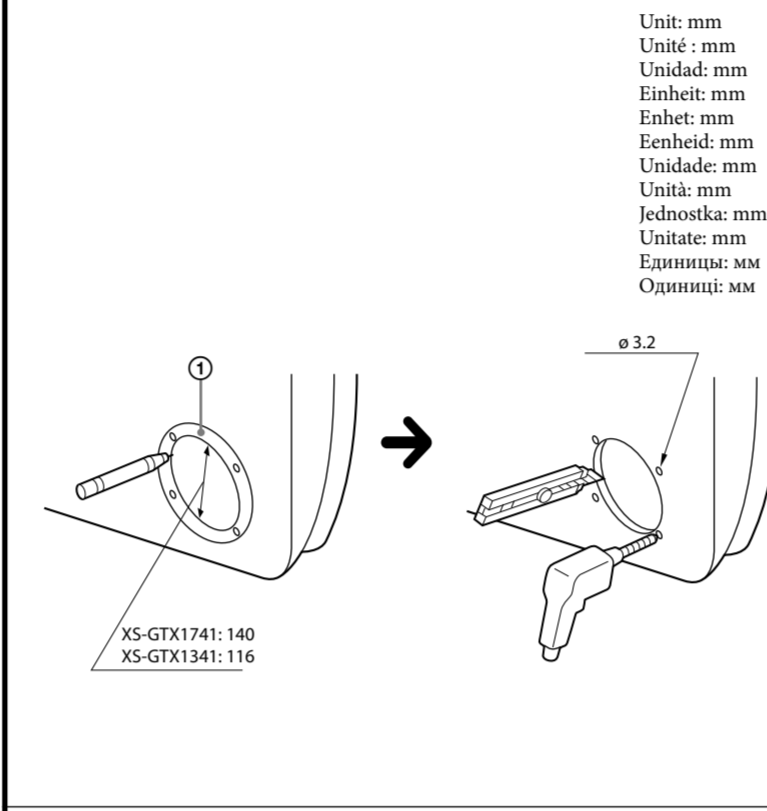
**DOOR (FRONT / REAR) / PORTIÈRE (AVANT / ARRIÈRE) / PUERTA (FRONTAL / POSTERIOR) / TÜR (VORN / HINTEN) / DÖRR (FRÄMME / BAKRE) / PORTIER (VOOR / ACHTER) / PORTA (DA FRENTE / DE TRÁS) / PORTIERA (ANTERIORE-POSTERIORE) / DRZWI (PRZEDNIE / TYLNE) / UŚA (FAŃA / SPATE) / ДВЕРЬ (ПЕРЕДНЯЯ / ЗАДНЯЯ) / ДВЕРЦЯТА АВТОМОБІЛЯ (ПЕРЕДНІ / ЗАДНІ)**

**(XS-GTX1741/XS-GTX1341)**

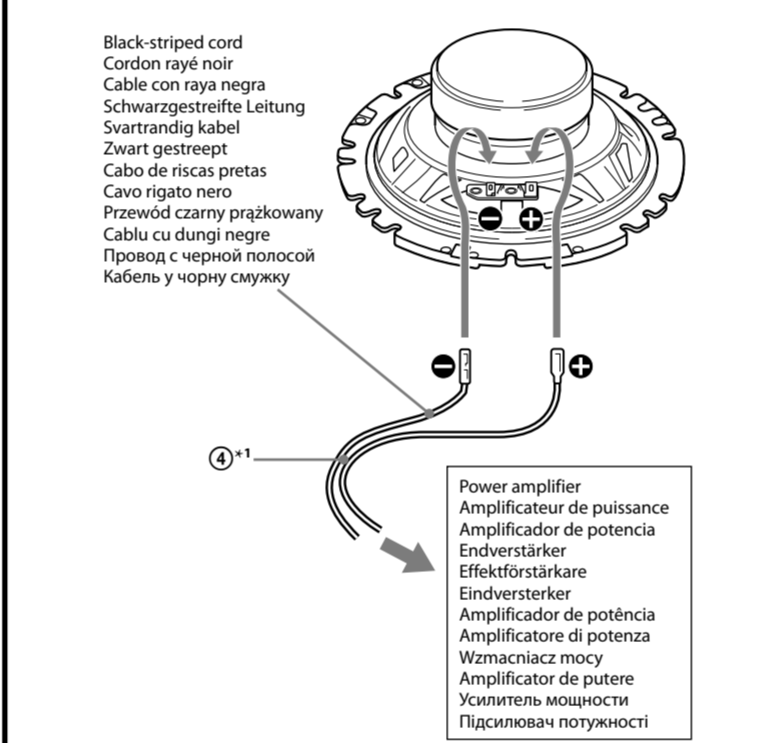
## 1

Mark the 4 bolt holes and make them 3.2 mm in diameter. Marquez les 4 orifices des boulons et percez des trous de 3,2 mm de diamètre. Marque los orificios para los 4 pernos y haga agujeros de 3,2 mm de diámetro. Markieren Sie die 4 Schraubenlöcher und bohren Sie Löcher mit 3,2 mm Durchmesser. Markera de 4 skruvhålen och gör dem 3,2 mm i diameter. Marker de 4 schroefgaten en boor gaten met een diameter van 3,2 mm. Marque o sito dos furos para os 4 parafusos. Faça os furos com 3,2 mm de diâmetro. Contrassegnare i 4 fori dei bulloni e praticare fori di 3,2 mm di diametro. Zaznac 4 otwory na wkręty o średnicy 3,2 mm. Marcați găurile pentru cele 4 șuruburi și găuriți cu un diametru de 3,2 mm. Разметьте и просверлите 4 отверстия для винтов. Диаметр отверстий: 3,2 мм. Позначте та просверліть 4 отвори для гвинтів діаметром 3,2 мм.

Unit: mm
Unité : mm
Unidad: mm
Einheit: mm
Eenh: mm
Einheit: mm
Unidad: mm
Unitá: mm
Jednostka: mm
Unitate: mm
Единице: мм
Одиниці: мм



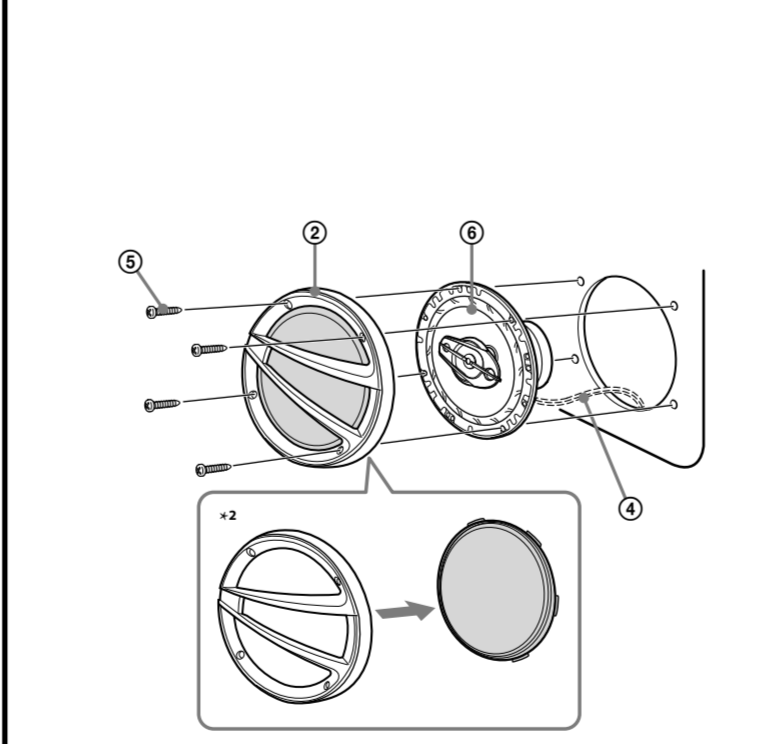
## 2



<sup>\*)</sup> White cord — Left speaker / Cey cord — Right speaker / Cordon blanc — Haut-parleur gauche / Cordon gris — Haut-parleur droit / Cable blanco — Altavoz izquierdo / Cable gris — Altavoz derecho / Weißes Kabel — Linker Lautsprecher / Graues Kabel — Rechter Lautsprecher / Wit kabel — Vänster högtalare / Grå kabel — Höger högtalare / Wit snoer — Linkerluidspreker / Grijs snoer — Rechterluidspreker

<sup>\*)</sup> Cabo branco — Coluna esquerda / Cabo cinza — Coluna direita / Cavo bianco — Diffusore sinistro / Cavo grigio — Diffusore destro / Biały przewód — lewy głośnik / Szary przewód — prawy głośnik / Cablu alb — Difuzor stânga / Cablu gri — Difuzor dreapta / Белый провод — левый громкоговоритель / Серый провод — правый громкоговоритель / Wit kabel — Linkerluidspreker / Grijs kabel — rechterluidspreker

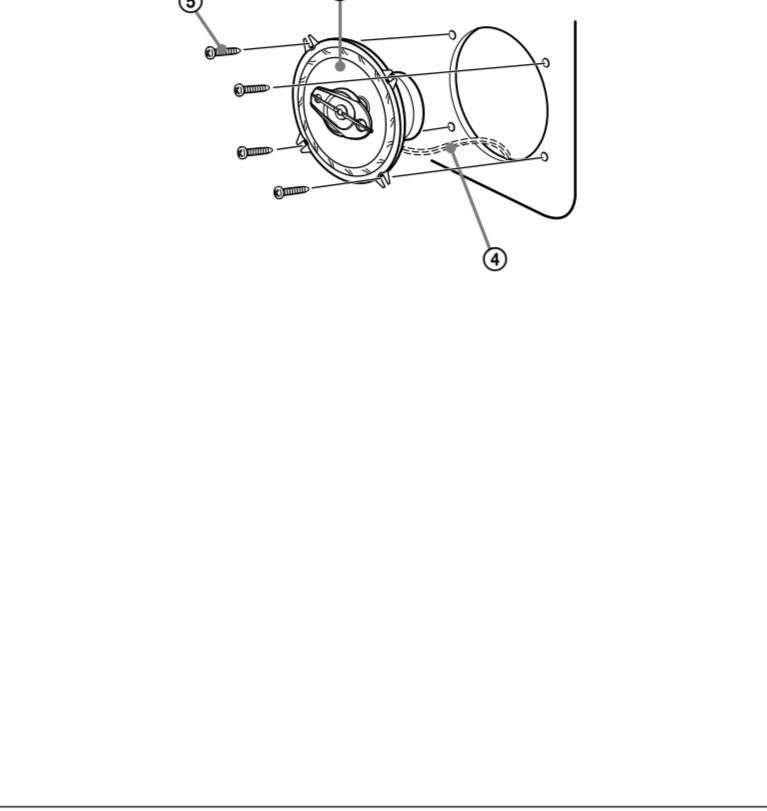
## 3



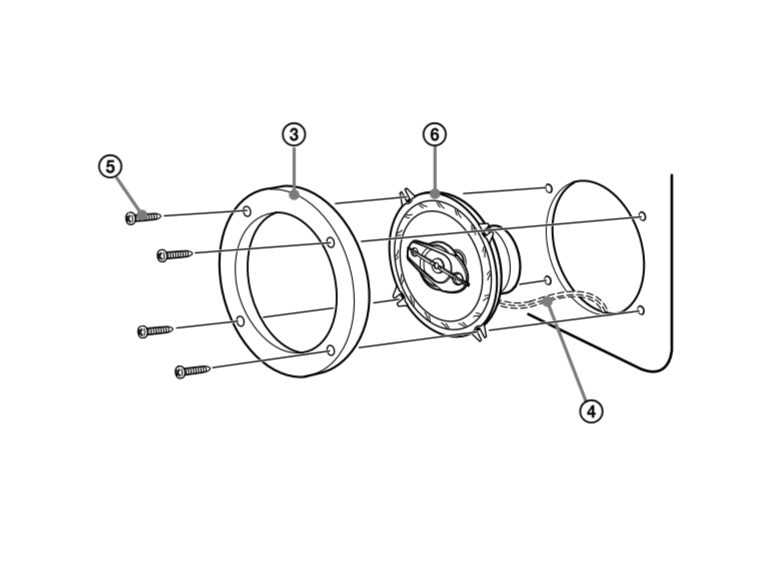
<sup>\*)</sup> The speaker grille can be mounted without the grille net, if you like. / Si vous le souhaitez, la grille du haut-parleur peut être montée sans grille de protection. / El altavoz se puede montar sin la rejilla, si así lo desea. / Das Lautsprechergitter kann, wenn Sie möchten, ohne die Gittermasse angebracht werden. / Högtalargalltet kan monteras utan gallerntät om du så önskar. / Het luidsprekerrooster kan, indien gewenst, zonder roosternet worden gemonteerd. / A grelha da coluna pode ser montada sem a rede de grelha, se desejar. / Se lo si desidera, è possibile montare la griglia del diffusore senza la relativa retina. / W razie potrzeby osłona głośnika można zamontować bez siatki. / Dacă preferați, grila difuzorului poate fi montată fără plasa grilei. / При необходимости решётку громкоговорителя можно установить без сетки. / Якщо вам це до вподоби, решітку динаміка можна встановити без захисної сітки.

## 3

Unit: mm
Unité : mm
Unidad: mm
Einheit: mm
Eenh: mm
Einheit: mm
Unidad: mm
Unitá: mm
Jednostka: mm
Unitate: mm
Единице: мм
Одиниці: мм



## B



To protect the speaker, install the spacer in front (Sound quality may improve). Pour protéger le haut-parleur, installez l'entretoise à l'avant (cela peut améliorer la qualité du son). Para proteger o altifalante, instale o espaçador à frente (A qualidade do som poderá melhorar).

Per proteggere il diffusore, installare il distanziatore davanti (la qualità del suono potrebbe migliorare).

Aby chronić głośnik, należy z przodu zamontować podkładkę dystansową (może to polepszyć jakość dźwięku).

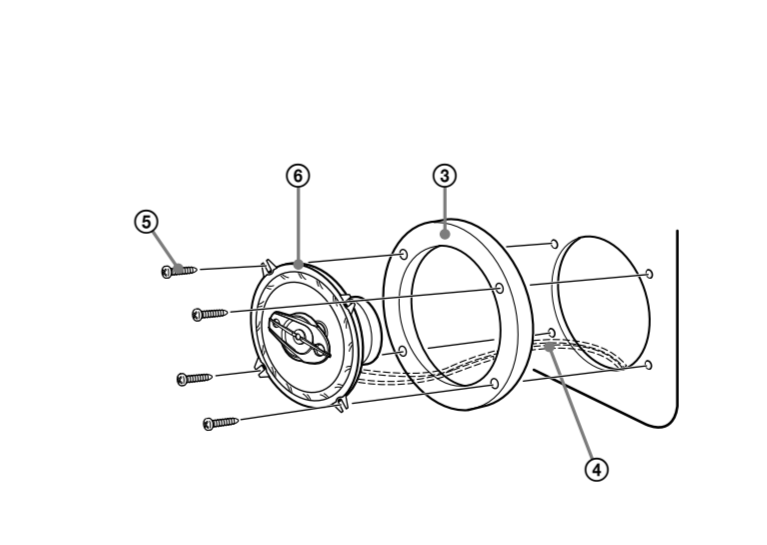
Penru a proteja difuzorul, instalați distanțierul în față (calitatea sunetului se poate îmbunătăți).

Чтобы предохранить динамик, установите шайбу спереди (качество звучания может повыситься).

Аби захистити динамік, встановіть шайбу спереду (якість звучання може підвищитися).

Montera distansen i fronten för att skydda högtalaren (ljudets kvalitet kan bli bättre). Installeren het tussestuk vooraan om de luidspreker te beschermen (geluidskwaliteit kan verbeteren).

## C



Without obstructing any other car components, install the spacer between speaker and door panel (Sound quality may improve).

Sans obstruer d'autres éléments du véhicule, installez l'entretoise entre le haut-parleur et le panneau de porte (cela peut améliorer la qualité du son). Sin obstruir otros componentes del automóvil, instale el separador entre el altavoz y el panel de la puerta (es posible que la calidad de sonido mejore).

Instalieren Sie das Abstandsstück, ohne andere Fahrzeugteile zu blockieren, zwischen dem Lautsprecher und der Türverkleidung (möglicherweise verbessert sich die Tonqualität).

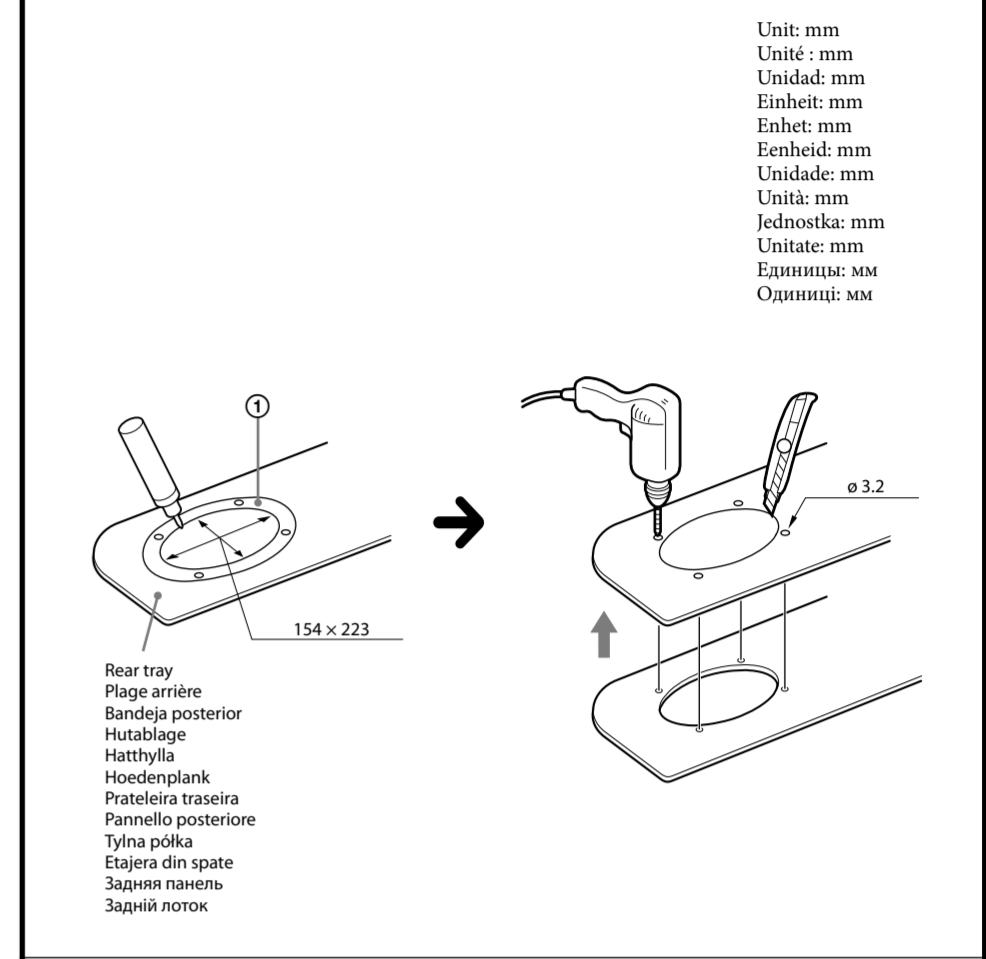
Montera distansen mellan högtalaren och dörrpanelen utan att hindra någon av bilens övriga komponenter (ljudets kvalitet kan bli bättre). Installer het tussestuk tussen de luidspreker en het deurpanel zonder andere auto-onderdelen te versperren (geluidskwaliteit kan verbeteren). Sem obstruii netherne componente do carro, instale o espaçador entre o altifalante e o painel de porta (A qualidade do som poderá melhorar).

**REAR TRAY / PLAGE ARRIÈRE / BANDEJA POSTERIOR / HUTABLAGE / HATTHYLLA / HOEDENPLANK / PRATELEIRA TRASEIRA / RIPIANO POSTERIORE / TYLNA PÓLKA / ETAJERA DIN SPATE / ПОЛКА ЗА ЗАДНИМИ СИДЕНЬЯМИ / ЗАДНІЙ ЛОТОК**

**(XS-GTX6931)**

## 1

Mark the 4 bolt holes and make them 3.2 mm in diameter. Marquez les 4 orifices des boulons et percez des trous de 3,2 mm de diamètre. Marque los orificios para los 4 pernos y haga agujeros de 3,2 mm de diámetro. Markieren Sie die 4 Schraubenlöcher und bohren Sie Löcher mit 3,2 mm Durchmesser. Markera de 4 skruvhålen och gör dem 3,2 mm i diameter. Marker de 4 schroefgaten en boor gaten met een diameter van 3,2 mm. Marque o sito dos furos para os 4 parafusos. Faça os furos com 3,2 mm de diâmetro. Contrassegnare i 4 fori dei bulloni e praticare fori di 3,2 mm di diametro. Zaznac 4 otwory na wkręty o średnicy 3,2 mm. Marcați găurile pentru cele 4 șuruburi și găuriți cu un diametru de 3,2 mm. Разметьте и просверлите 4 отверстия для винтов. Диаметр отверстий: 3,2 мм. Позначте та просверліть 4 отвори для гвинтів діаметром 3,2 мм.



## 2

